

# Realizando Pruebas de Vapor

Former Houston  
Wood Preserving  
Works\*

## Su Seguridad Es Importante

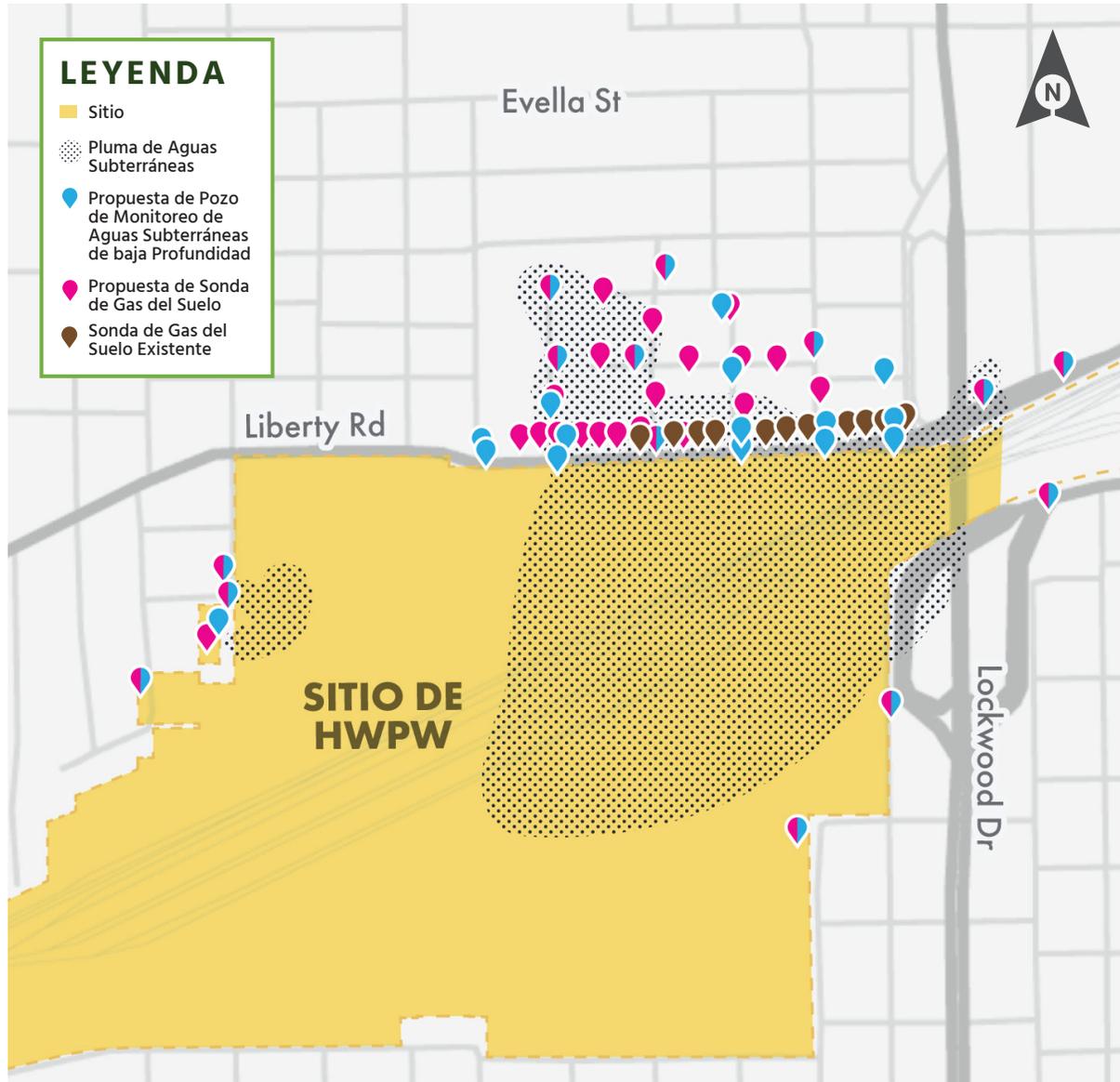
Su seguridad y bienestar son importantes para nosotros en Union Pacific, y continuaremos tomando medidas para salvaguardar a la comunidad de Fifth Ward. En colaboración con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), Union Pacific está llevando a cabo pruebas para evaluar posibles riesgos a la calidad del aire interior cerca del antiguo sitio de Houston Wood Preserving Works (HWPW).

## Llevando A Cabo Pruebas de Manera Progresiva Por Fases

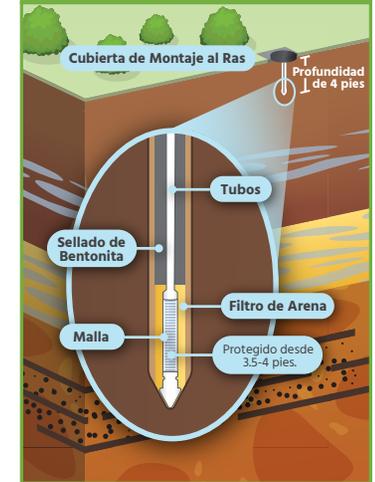
Union Pacific está trabajando para entender si algún químico del sitio HWPW históricamente contaminado puede migrar al aire interior de viviendas y edificios. La EPA ha aprobado un enfoque por fases para evaluar posibles riesgos mediante la recolección de muestras de:

- ▶ Alcantarillado sanitario y desagüe pluvial (vapor y líquido)
- ▶ Agua subterránea de baja profundidad
- ▶ Gas del suelo y aire del exterior

Esta serie de pruebas realizadas es similar a la que Union Pacific realizó en 2020.



## Diagrama de una Sonda de Gas del Suelo



## NÚMEROS RELEVANTES

Según lo propuesto en el plan de trabajo aprobado por la EPA:

**45** Muestras de Gas del Suelo

**20** Muestras de Aire Exterior

**32** Muestras de Agua Subterránea de baja profundidad

**34** Muestras de Alcantarillado Sanitario (17 de aire/17 líquidas)

**46** Muestras de Desagüe de Tormenta (23 de aire/23 líquidas)

# Realizando Pruebas de Vapor

Former Houston  
Wood Preserving  
Works\*

## ¿Qué estamos tratando de encontrar con las pruebas de vapor?

Las pruebas de vapor son integrales y solo una parte del compromiso a largo plazo de Union Pacific con la seguridad de Fifth Ward. Aunque las pruebas anteriores no han mostrado que existen riesgos para los residentes, buscamos proceder de manera exhaustiva para cerciorar la seguridad de la comunidad. Union Pacific está trabajando con la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) en un plan de pruebas para volver a verificar el movimiento de vapor y guiar las acciones a futuro.

### Desagüe Pluvial

Los desagües pluviales pueden actuar como vías para que el agua y el vapor migren bajo tierra. Union Pacific recolectará muestras de los desagües pluviales para evaluar si hay presencia de productos químicos y si podrían afectar la calidad del aire interior.

### Líneas de Alcantarillado Sanitario

Las líneas de alcantarillado sanitario (aguas residuales, por ejemplo, inodoros, lavabos, etc.) a veces pueden permitir que los vapores entren en edificios si los sistemas no funcionan correctamente. Union Pacific recolectará muestras de drenaje sanitario en calles y derechos de vía públicos para evaluar la presencia de productos químicos en el sitio y analizar posibles vías hacia el aire interior.

### Gas del Suelo y Aire Exterior

Union Pacific tomará muestras de gas del suelo para determinar la presencia de posibles productos químicos dañinos provenientes del agua subterránea y el suelo en la zona. Al mismo tiempo, se están tomando muestras al aire libre para evaluar cualquier impacto de fuentes externas como escape de automóviles, emisiones industriales y combustión.

### Aguas Subterráneas Superficiales de Baja profundidad

Union Pacific tomará muestras de aguas subterráneas superficiales de pozos de monitoreo ubicados cerca del antiguo sitio de HWPW, lo que nos permitirá evaluar la presencia y niveles de productos químicos.

